

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 63



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

52. sējums
2009. gada 18. marts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I <i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>		
ATZINUMI		
Padome		
2009/C 63/01	Padomes Atzinums (2009. gada 10. marts) par atjaunināto Dānijas konverģences programmu 2008.–2015. gadam	1
2009/C 63/02	Padomes Atzinums (2009. gada 10. marts) par atjaunināto Igaunijas konverģences programmu no 2008. līdz 2012. gadam	6
Komisija		
2009/C 63/03	Paziņojums par inflācijai atbilstīgu pielāgojumu atsevišķām summām, kas noteiktas pārapsūtināšanas direktīvā	11
II <i>Paziņojumi</i>		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Komisija		
2009/C 63/04	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu	12
2009/C 63/05	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	14

LV

2009/C 63/06	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	16
--------------	---	----

IV Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Komisija

2009/C 63/07	Euro maiņas kurss	18
--------------	-------------------------	----

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Komisija

2009/C 63/08	EK Septītās pamatprogrammas pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007.–2013. g.) uzaicinājums iesniegt projektu pieteikumus konkursam 2009. gada darba programmā “Cilvēki”	19
--------------	--	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 63/09	Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kravu skenēšanas sistēmu importu	20
--------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Komisija

2009/C 63/10	Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei	23
--------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

ATZINUMI

PADOME

PADOMES ATZINUMS

(2009. gada 10. marts)

par atjaunināto Dānijas konverģences programmu 2008.–2015. gadam

(2009/C 63/01)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1466/97 (1997. gada 7. jūlijs) par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

apspriedusies ar Ekonomikas un finanšu komiteju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO ATZINUMU.

- 1) Padome 2009. gada 10. martā izskatīja atjaunināto Dānijas konverģences programmu laikam no 2008. līdz 2015. gadam.
- 2) Pēc ieilguša uzplaukuma Dānijas ekonomiskas attīstības tempu samazināšanās 2008. gadā ir bijusi strauja un izteikta, ko galvenokārt radīja situācijas pasliktināšanās mājokļa tirgū un pieaugošā krīze finanšu jomā. Šādai situācijai turpinoties, zemāks vietējais un starptautiskais pieprasījums šo lejupslīdi vēl vairāk saasinās. Tā kā ārējie apstākļi pasliktinās, īpaši grūti būs nodrošināt finanšu stabilitāti un akurātu korekciju mājokļu tirgū. Īstermiņā un vidējā termiņā lejupslīde un paredzamās aktīvu un enerģijas cenu izmaiņas diezgan negatīvi ietekmēs valsts finanšu stāvokli.

Īpaši lejupslīdes spiediens ir sagaidāms uz ieņēmumiem no pensiju peļņas nodokļa, uzņēmuma peļņas nodokļiem, kā arī no paredzamā naftas un gāzes ieguves samazinājuma Ziemeļjūrā. Garantēts ar fiskāli stabili izejas punktu, 2009. gadam pieņemtais budžets paredz saprātīgu fiskālo paplašināšanos par apmēram 1 procentu punktu no IKP, tostarp pastāvīgu ienākuma nodokļa samazināšanu, kas sastādīs apmēram 0,5 % no IKP. Spiediens uz Dānijas kronu un ārzemju valūtas rezervju aizplūšana 2008. gada oktobrī lika Dānijas centrālajai bankai paaugstināt procentu likmes. ECB samazinot procentu likmes, palielinājās politikas procentu likmes starpība ar euro. Tādēļ Dānijas centrālā banka, pēc ECB procentu likmes samazināšanas, 2008. gada beigās un 2009. gada sākumā samazināja politikas procentu likmes un ieviesa papildu samazināšanu, tādējādi pakāpeniski samazinot starpību. Tomēr starpība vēl aizvien ir augsta — 1 procentu punkts pret 0,35 procentu punktiem pirms krīzes.

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 1. lpp. Šajā tekstā minētie dokumenti ir pieejami tīmekļa vietnē:
http://europa.eu.int/comm/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- 3) Makroekonomiskais scenārijs, kas pamato programmu, paredz, ka 2009. gadā reālais IKP pieaugums samazināsies no 0,2 % 2008. gadā līdz -0,2 % 2009. gadā, bet 2010. gadā tas atkal pieaugs līdz 0,7 % un vidēji līdz 1,7 % pārējās programmas laikā. Paredzētā atveseļošanās 2011. un 2012. gadā atspoguļo tehniskos pieņēmumus par ražošanas apjomu un bezdarba starpības izlīdzināšanos 2012. gadā saskaņā ar Dānijas iestāžu aprēķiniem, izmantojot valsts metodiku. Pamatā tiek pieņemts, ka jaudas izlietojums pakāpeniski pieaugs līdz normālam līmenim, ko veicinās topošā atveseļošanās ārvalstīs, kā arī zemas procentu likmes. Šis scenārijs, kas novērtēts, ņemot vērā pašlaik pieejamo informāciju ⁽¹⁾, šķiet pamatots uz pieņēmumiem par labvēlīgu pieaugumu. Ņemot vērā pēdējos notikumus, šķiet, ka 2009. gadā pašmāju pieprasījuma samazināšanās ir nepietiekami novērtēta. Sākot no 2011. gada un turpmāk būs novērojama spēcīga izaugsme, ņemot vērā vēsturisko ražošanas izaugsmi un lēsto potenciālo izaugsmi. Prognozes paredz ievērojamu inflācijas kritumu līdz 1,3 % 2009. gadā, bet pārējā programmas laikā tas svārstīsies līmenī apmēram zem 2 %. Svārstību cēlonis nav skaidrs, bet plānotā IKP deflatora attīstība šķiet reāla.
- 4) Attiecībā uz 2008. gadu — Komisijas dienestu 2009. gada starpposma prognozē lēsts, ka vispārējās valdības budžeta pārpalikums ir 3,1 % no IKP, kas ir tuvu iepriekšējā konverģences programmas atjauninājumā noteiktajam mērķim 3,0 % no IKP. Tā kā darba tirgus reakcija uz lejupslīdi ir aizkavējusies, nodarbinātības un algu pieaugums gandrīz visa gada laikā ir palicis nemainīgs, kā rezultātā ir ienākuma nodokļa ieņēmumi ir auguši, bet sociālie izdevumi krituši, pretēji prognozētajam. Tai pat laikā finanšu krīze ir novedusi pie ievērojami zemākiem ieņēmumiem no pensiju peļņas nodokļa un uzņēmuma peļņas nodokļiem. Turklāt izdevumi pārsniedza prognozēto līmeni, jo daļa no 2007. gada pensiju peļņas nodokļa reformām paredz augstākus starppatēriņa izdevumus un vienreizēju kapitāla novirzīšanu mājaisaimniecībām.
- 5) Atjauninājumā paredzēts, ka 2009. gada vispārējais valdības budžets būs bezdeficīta budžets salīdzinājumā ar Komisijas dienestu starpposma prognozē prognozēto deficītu 0,3 % no IKP, kas norāda uz negatīvu pārmaiņu par 3 procentu punktiem no IKP. Automātiskie stabilizētāji ir atbildīgi par apmēram 1 procentu punktu no vispārējā krituma. Tiek paredzēts, ka diskrecionāra fiskālā ekspansija par apmēram 1 procentu punktu no IKP, tostarp ienākuma nodokļa samazināšanās par 0,5 procentu punktiem no IKP, kā arī enerģijas un aktīvu cenu kritums samazinās īpaši svārstīgus ienākumus par apmēram 1,5 procentu punktu no IKP salīdzinājumā ar tendenču līmeni. Lai gan tiek paredzēts strukturālais pārpalikums, strukturālās bilances izmaiņas, pamatojoties uz Komisijas dienestu aprēķināto cikliski koriģēto bilanci, izmantojot kopīgi saskaņoto metodiku, kā arī uz Komisijas dienestu definētajiem vienreizējiem un citiem pagaidu pasākumiem, un tiek lēstas uz apmēram 2,5 procentu punktiem no IKP, apstiprina ievērojami ekspansīvu fiskālo nostādni ⁽²⁾, ko tomēr būtiski ietekmējis īpaši svārstīgu ienākumu samazinājums.
- 6) 2010. gadā tiek paredzēta turpmāka vispārējās bilances pasliktināšanās, daļēji automātisko stabilizētāju rezultātā, bet galvenokārt vēl vienas plānotās vienreizējas kapitāla novirzīšanas mājaisaimniecībām, kas ir daļa no 2007. gada pensiju peļņas nodokļa reformas, rezultātā. Programmas mērķis ir turpināt līdz 2010. gadam sasniegt tās vidējā termiņa mērķi (VTM) — strukturālie pārpalikumi, t.i. cikliski koriģētie pārpalikumi, atskaitot vienreizējus pasākumus un citus pagaidu pasākumus, vidēji no 0,75 līdz 1,75 % no IKP. Pēc 2010. gada Dānija pārskatīs savu VTM, vismaz samazinot strukturālo bilanci, ko tā plāno turpināt sasniegt un saglabāt līdz 2015. gadam. VTM ievēro obligāto kritēriju (deficīts apmēram 0,5 % no IKP) un atbilstīgi atspoguļo, kāda ir parāda attiecība un vidējais potenciālais produkcijas apjoma pieaugums ilgtermiņā. Rezultātā jaunais mērķis ir vērtējams kā atbilstīgs un tāds, kas ir saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Programmā paredzēts, ka 2011. gadā vispārējā valdības bilance atkal būs ar nelielu pārpalikumu. Lielākoties tas ir pamatots uz tehniskajiem pieņēmumiem par ražošanas apjoma un bezdarba starpības izlīdzināšanos 2012. gadā, kas vainagosies ar cikliski noteiktu ienākumu pieaugumu. Mērķi ir pamatoti uz scenāriju, kas paredz nenoteiktu strukturālās reformas pasākumu veikšanu, lai līdz 2015. gadam pastāvīgi uzlabotu vispārējo valdības bilanci par 0,7 % no IKP, lai nodrošinātu finanšu ilgtspēju saskaņā ar valsts metodiku. Ir paredzēts, ka programmas laikā strukturālais pārpalikums, kas aprēķināts pēc kopīgi saskaņotās metodikas, samazināsies apmēram par 3,5 procentu punktiem no IKP, bet tomēr saglabās pozitīvu līmeni. Papildu 2008. gada rudenī veiktajiem finanšu stabilizācijas pasākumiem, kas izklāstīti atjauninājumā, 2009. gada 18. janvārī pieņemtā Kredīta pakete nozīmē, ka 2009. gada vidū tiks veiktas pagaidu

⁽¹⁾ Novērtējumā jo īpaši ir ņemta vērā Komisijas dienestu 2009. gada janvāra prognoze, bet arī cita informācija, kas bijusi pieejama pēc šī datuma.

⁽²⁾ Atšķirības vienreizēju un pagaidu pasākumu definīcijās nozīmē, ka aplēses strukturālajā bilanci nevar tā vienkārši salīdzināt ar Komisijas dienestu 2009. gada janvāra prognozi.

hibrīdkapitāla injekcijas līdz pat DKK 100 miljardu (5,5 % no IKP) apmēram, kas nekavējoties ietekmēs atjauninājumā paredzēto parādu attīstību, kā arī potenciāli ietekmēs vispārējo valdības bilanci visā programmas laikā.

- 7) Programmā paredzētie budžeta izpildes rezultāti ir pakļauti vairākiem riskiem. Apdraudējums, ko rada labvēlīgi pieauguma pieņēmumi un neskaidrība par pasākumiem, kas jāveic, lai panāktu vēlamās strukturālās reformas, neskatoties uz pozitīvo budžeta reģistru, nav izvērtēts attiecībā pret pieaugošajiem riskiem saistībā ar potenciāli augstākiem ieņēmumiem, ja pieaugs enerģijas cenas un kritīsies procentu likmes. Turklāt pasākumi, kas uzsākti, lai uzlabotu finanšu stabilitāti, vēl vairāk palielina risku iespēju.
- 8) Iedzīvotāju novecošanas ilgtermiņa ietekme uz budžetu ir zemāka nekā vidēji ES, īpaši pateicoties nesenantai pensiju reformai. Turklāt budžeta stāvoklis 2008. gadā, kā paredzēts programmā, ar lielu strukturālo pārpalikumu palīdz mazināt kopējo parādu. Ja vidējā termiņā tiks saglabāti augsti primārie pārpalikumi, tas ierobežos valsts finanšu ilgtspējību apdraudošos riskus, kas pašlaik ir zemi.
- 9) Kā atspoguļots budžeta reģistrā, samērā stingrā fiskālā sistēma, kas izceļas ar plašu pārklājumu un fiskālo noteikumu pārskatāmību un pārredzamību, Dānijai ir nākusi par labu. Tomēr vispārējiem valdības patēriņa izdevumiem ir tieksme pārsniegt mērķus. Nesenās iniciatīvas, tostarp ekonomiskās sankcijas, varētu vairāk stimulēt pašvaldības censties sasniegt mērķus. Turklāt ir uzsāktas dažas rīcības, kas īpaši paredzētas valsts izdevumu rentabilitātes veicināšanai. Tomēr ir nepieciešami turpmāki pasākumi, lai izdevumu pieaugumu iegrožotu atbilstīgi valdības noteiktajiem mērķiem.
- 10) Dānijas iestādes ir pieņēmušas virkni pasākumu finanšu nozares stabilizācijai, tostarp pensiju un dzīvības apdrošināšanas nozares reglamentējošās sistēmas grozīšanu, 2008. gada oktobra Finanšu stabilitātes pakta un iepriekšminēto Kredīta paketi. Finanšu stabilitātes pakts efektīvi nodrošina neierobežotu, valdības atbalstītu garantiju nenodrošinātajiem kreditoriem līdz 2010. gada 30. septembrim, kur bankas, kas ir pakta dalībnieces, sedz prasības ar summu līdz DKK 35 miljardiem (2 % no IKP), bet valsts sedz jebkuru prasību, kuras summa ir lielāka. No 2010. gada 1. oktobra ir paredzēts depozīta apdrošinājuma sliekšnis DKK 750 000 apmērā. Kredīta pakete atvieglo pieaugošo spiedienu uz banku un hipotekāro iestāžu maksātspēju, lai sekmētu aizdevuma politikas normalizēšanu.
- 11) Atbilstoši Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānam (EEAP), par kuru Dānija decembrī vienojās ar Eiropadomi, pieņemot 2009. gada budžetu, Dānija turpināja īstenot saprātīgu fiskālo paplašināšanos par apmēram 1 procentu punktu no IKP, tostarp pastāvīgus pasākumus, lai uzlabotu darba stimulēšanu (ieņēmumu nodokļa samazināšana) un uzlabotu izaugsmes potenciālu (ieguldījumi pētniecībā un attīstībā). Daļēji paplašināšanos ir radījis liels algu paaugstinājums valsts sektorā. 2009. gada 29. janvārī apstiprinātais zaļais transporta infrastruktūras plāns ir paredzēts, lai 2009. un 2010. gadā nodrošinātu turpmāku fiskālo stimulu DKK 5 miljardu apmērā (0,25 % no IKP). Šie pasākumi ir saistīti ar Lisabonas vidējā termiņa reformas darba kārtību, kā to 2009. gada 28. janvārī pārskatījusi Komisija.
- 12) Pamatojoties uz programmas atjauninājuma informāciju, ir paredzēts, ka 2009. gadā strukturālā bilance samazināsies par 2½ procentu punktiem un vēl 1 procentu punktu pārējā programmas laikā. Daļēji šis kritums atspoguļo zemākus ieņēmumus no īpaši nepastāvīgiem un pārejas avotiem. Ņemot vērā fiskāli stabilo pamatu un ieviestos automatiskos stabilizētājus, plānotā ekspansīvā fiskālā nostādne šķiet atbilstīga reakcija uz ekonomikas lejupslīdi. Budžeta prognozes visam programmas laikam norāda, ka Dānijas finanšu stāvoklis ir pilnībā atbilstīgs Stabilitātes un izaugsmes pakta kritērijiem.
- 13) Programmas atjauninājumā ir sniegti visi obligātie dati, kā arī vairākums fakultatīvo datu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Konkrēti kopējo ieņēmumu un kopējo izdevumu rādītāji, kā arī dažas papildkomponentes neatbilst saskaņotajām definīcijām, apgrūtinot novērtējumu. Turklāt fakultatīvajos datos nav iekļautas krājumu plūsmas korekciju specifikācijas.

Kopējais secinājums ir tāds, ka, pašreizējos apstākļos, un ievērojot apmierinošo finanšu stāvokli, vispārējā fiskālā nostādne ir uzskatāma par atbilstīgu, ņemot vērā diskrecionāro fiskālo ekspansiju par apmēram 1 procentu punktu no IKP 2009. gadā un relatīvi spēcīgos automatiskos stabilizētājus. Programmā paredzēts samazināt vispārējos valdības pārpalikumus par apmēram 3 procentu punktiem no IKP 2009. gadā un apmēram vēl par 1¼ procentu punktu 2010. gadā. Programmas izaugsmes pieņēmumi ir labvēlīgi. Fiskālajā politikā tieksies programmas laikā turpināt sasniegt VTM, atbilstīgi mērķim ilgtermiņā nodrošināt valsts finanšu stabilitāti, tādējādi saglabājot pietiekamu drošības rezervi līdz atsaucēs vērtībai. Pēc perioda, kad budžeta pārpalikumi bija augsti, ko izraisīja samērā spēcīga fiskālā sistēma, vispārējais valdības kopējā parāda līmenis ir krities un ir zems.

Ņemot vērā iepriekšminēto novērtējumu, Dānija tiek aicināta

- i) īstenot fiskālos plānus 2009. gadam, tostarp stimulēšanas pasākumus atbilstīgi EEAP un saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu;
- ii) noteikt strukturālās reformas pasākumus, īpaši — tiecoties stiprināt darbaspēka pieejamību, lai turpmākajos gados sasniegtu budžeta mērķus.

Galveno makroekonomisko un budžeta prognožu salīdzinājums

		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2015
Reālais IKP (izmaiņas %)	KP 2008. gada decembris	1,6	0,2	- 0,2	0,7	1,9	1,7	1,6
	COM 2009. gada janvāris	1,6	- 0,6	- 1,0	0,6	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	2,0	1,3	1,1	0,5	n.p.	n.p.	n.p.
SPCI inflācija (%)	KP 2008. gada decembris	1,7	3,6	1,3	2,1	1,4	1,8	1,8
	COM 2009. gada janvāris	1,7	3,6	1,6	1,9	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	1,7	2,4	1,6	1,9	n.p.	n.p.	n.p.
Ražošanas apjoma starpība ⁽¹⁾ (% no potenciālā IKP)	KP 2008. gada decembris	1,4	0,0	- 1,4	- 1,8	- 1,2	- 0,8	- 0,5
	COM 2009. gada janvāris ⁽²⁾	1,8	- 0,1	- 2,1	- 2,4	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	1,0	0,3	- 0,4	- 1,5	n.p.	n.p.	n.p.
Tīrais aizdevums/aizņēmums attiecībā uz pārējās pasaules valstīm (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	0,7	1,7	1,8	2,3	2,6	2,6	1,8
	COM 2009. gada janvāris	0,7	1,7	1,5	1,5	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	1,7	1,3	1,9	2,2	n.p.	n.p.	n.p.
Valsts budžeta ieņēmumi ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	54,5	53,2	51,2	51,5	52,1	51,8	51,5
	COM 2009. gada janvāris	55,4	54,8	52,8	53,4	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	53,4	52,9	52,0	51,7	n.p.	n.p.	n.p.
Valsts budžeta izdevumi ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	49,9	50,2	51,2	52,8	51,8	51,7	51,6
	COM 2009. gada janvāris	50,9	51,6	53,1	54,9	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	49,6	49,8	50,0	50,5	n.p.	n.p.	n.p.

		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2015
Valsts budžeta balance ⁽⁶⁾ (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	4,5	3,0	0,0	- 1,2	0,3	0,1	- 0,1
	COM 2009. gada janvāris	4,5	3,1	- 0,3	- 1,5	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	3,8	3,0	2,0	1,2	n.p.	n.p.	n.p.
Primārā balance (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	6,1	4,2	1,5	0,2	1,6	1,3	0,7
	COM 2009. gada janvāris	6,1	4,5	1,2	0,0	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	5,2	4,2	3,0	2,1	n.p.	n.p.	n.p.
Cikliski koriģētā balance ⁽¹⁾ (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	3,6	3,0	0,9	0,0	1,1	0,6	0,2
	COM 2009. gada janvāris	3,3	3,2	1,0	0,1	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	3,1	2,8	2,3	2,2	n.p.	n.p.	n.p.
Strukturālā balance ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	3,7	4,0	2,6	1,7	1,3	0,6	0,2
	COM 2009. gada janvāris	3,3	3,8	1,1	0,9	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	3,5	3,4	2,5	2,5	n.p.	n.p.	n.p.
Valsts kopējais parāds (% no IKP)	KP 2008. gada decembris	26,3	30,3	27,9	26,3	25,4	24,6	22,6
	COM 2009. gada janvāris	26,3	30,3	28,4	27,0	n.p.	n.p.	n.p.
	KP 2007. gada decembris	25,6	21,6	19,2	18,6	n.p.	n.p.	n.p.

Piezīmes:

- (1) Komisijas dienestu veikts programmā norādītā ražošanas apjomu starpības un cikliski koriģēto bilanču pārreķins, balstoties uz programmās sniegto informāciju.
- (2) Pamatojoties uz attiecīgi 1,8 %, 1,4 %, 1,0 % un 0,9 % lēsto potenciālo pieaugumu 2007.–2010. gadā.
- (3) Cikliski koriģētā balance, izņemot vienreizējos un citus pagaidu pasākumus. Vienreizējie un pagaidu pasākumi ir -1,0 % no IKP 2008. gadā, -1,7 % no IKP 2009. un 2010. gadā, un -0,2 % no IKP 2011. gadā (visi samazina deficītu/palielina pārpalikumu) saskaņā ar jaunāko programmu un -0,5 % no IKP 2008. gadā, -0,2 % no IKP 2009. gadā un -0,8 % no IKP 2010. gadā (visi samazina deficītu/palielina pārpalikumu) saskaņā ar Komisijas dienestu 2009. gada janvāra starpposma prognozi.
- (4) Programmas dati par ieņēmumiem un izdevumiem atšķiras no Eurostat sniegtajiem datiem pēc saskaņotās pieejas (salīdzināt — Komisijas Regula (EK) Nr. 1500/2000), uz kuru ir pamatota Komisijas dienestu prognoze. Atšķirība galvenokārt attiecas uz preču un pakalpojumu vairāksoļišanas un pamatkapitāla patēriņa pieeju. Bilanci tas tomēr neietekmē.
- (5) Izmantojot pārreķināto cikliski koriģēto bilanci, kura pamatojas uz programmā sniegto informāciju, un Komisijas dienestu piemērotās vienreizējo un pagaidu pasākumu definīcijas, strukturālā balance būtu 3,6 % no IKP 2008. gadā un 1,1 % no IKP 2009. gadā, un 0,9 % no IKP 2010. gadā.
- (6) Par 2007. gadu norādītie skaitļi atšķiras no Eurostat sniegtajiem datiem 2008. gada oktobra EDP paziņojumā. Izmantotie skaitļi atspoguļo jaunākos pārskatītos datus, ko publicējis Dānijas Statistikas birojs; šos datus Eurostat vēl nav apstiprinājis.

Avots:

Konverģences programma (KP); Komisijas dienestu 2009. gada janvāra starpposma prognozes (COM); Komisijas dienestu aprēķini

PADOMES ATZINUMS**(2009. gada 10. marts)****par atjaunināto Igaunijas konverģences programmu no 2008. līdz 2012. gadam**

(2009/C 63/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1466/97 (1997. gada 7. jūlijs) par budžeta stāvokļa uzraudzības un ekonomikas politikas uzraudzības un koordinācijas stiprināšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

apspriedusies ar Ekonomikas un finanšu komiteju,

IR PIEŅĒMUSI ŠO ATZINUMU.

- 1) Padome 2009. gada 10. martā izskatīja Igaunijas atjaunināto konverģences programmu, kas aptver laikposmu no 2008. līdz 2012. gadam.
- 2) Igaunijas ekonomikā šobrīd vērojama nopietna lejupslīde. 2008. gadā vairāki ārēji faktori, tostarp globālās finanšu krīzes padziļināšanās un ārējā pieprasījuma samazināšanās, kas vienlaikus mazināja ārējo un iekšējo nelīdzsvarotību, padziļināja iekšzemes pieprasījuma nepārtraukto korekciju un veicināja ekonomikas sarukšanas tempus. Algu palielinājums, kas tālu pārsniedz produktivitātes pieaugumu, tostarp valsts sektorā, beidzamo augstas ekonomiskās izaugsmes gadu laikā ir veicinājis konkurētspējas zudumu, turklāt darba tirgus ar aizkavēšanos pielāgojās ekonomiskai lejupslīdei. Tomēr kopš 2008. gada beigām algas, šķiet, ir kļuvušas samērīgākas. Atbilstīgi pašreizējam valūtas pārvaldes režīmam monetārie un kredīšanas nosacījumi 2008. gadā kļuva stingrāki, jo valsti sāka uzskatīt par riskantāku, kā arī pieauga tās valūtas reālais efektīvais maiņas kurss. Pēc sešiem gadiem, kuros bija vērojams nomināls pārpalikums, valsts finanses ir ievērojami pasliktinājušās, un ir gaidāms deficīts apmēram 2 % no IKP 2008. gadā, turklāt ir gaidāma turpmāka pasliktināšanās 2009. un 2010. gadā. Ņemot vērā to, ka korekciju nepieciešamību rada valsts nestabilitāte, iestādes paredz fiskālo konsolidāciju, lai ierobežotu fiskālā stāvokļa pasliktināšanos, veicinātu pielāgošanas procesu un palīdzētu saglabāt uzticību tirgū.
- 3) Makroekonomiskajā scenārijā, kas ir programmas pamatā, lēsts, ka reālais IKP 2008. gadā būs samazinājies par 2,2 % un prognozēta tā turpmāka samazināšanās par 3,5 % 2009. gadā. Prognozē, ka pēc tam IKP pieaugums uzlabosies līdz 2,6 % 2010. gadā, un vidējais gada pieaugums 2011. un 2012. gadā būs 4,9 %. Ņemot vērā šobrīd pieejamo informāciju ⁽²⁾, var secināt, ka scenārijs ir balstīts uz labvēlīgiem pieņēmumiem par pieaugumu 2009. un 2010. gadā, atspoguļojot eksporta tirgus pieauguma optimistisku izvērtējumu un pienācīgi neņemot vērā jaunāko informāciju, kas norāda uz turpmāku ekonomisko un uzticības rādītāju pasliktināšanos. Programmā prognozētā inflācija liekas ticama un iekšzemes pieprasījuma samazinājums un attīstības tendences pasaules tirgos var izdarīt vēl lielāku spiedienu cenu pazeminājuma virzienā. Programmas scenārijā paredzēts, ka ārējā bilance uzlabosies mazāk, nekā paredzēts Komisijas dienestu 2009. gada janvāra starpposma prognozē, kur izmantotas optimistiskākas prognozes par iekšzemes pieprasījumu un atšķirīgi pieņēmumi par ārējām cenām.

⁽¹⁾ OV L 209, 2.8.1997., 1. lpp. Šajā tekstā minētie dokumenti ir pieejami tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Novērtējumā lielā mērā ir ņemta vērā Komisijas dienestu 2009. gada janvāra starpposma prognoze, kā arī cita informācija, kas ir pieejama kopš tās publicēšanas.

- 4) Attiecībā uz 2008. gadu Komisijas dienestu 2009. gada janvāra starpposma prognozē lēsts, ka kopējais valsts budžeta deficīts ir 2,0 % no IKP, salīdzinot ar iepriekšējā konverģences programmas atjauninājumā noteikto mērķi par pārpalikumu 1,3 % apmērā no IKP. Pasliktināšanās jo īpaši atspoguļo izteiktu ieņēmumu kritumu salīdzinājumā ar sākotnējām aplēsēm. Kritums radies, jo salīdzinājumā ar prognozēm iepriekšējā konverģences programmas atjauninājumā ievērojami pasliktinājusies makroekonomiskā situācija. Pēc tam, kad 2008. gada vidū pieņēma restriktīvu papildu budžetu, plaši samazinot izdevumus, ieņēmumu samazinājumu zināmā mērā kompensēja ar mazākiem izdevumiem salīdzinājumā ar iepriekšējo mērķi.
- 5) Valsts budžeta bilances mērķis 2009. gadā ir 1,7 % deficīts no IKP salīdzinājumā ar 3,2 % deficītu no IKP Komisijas dienestu janvāra starpposma prognozē. Ņemot vērā iestāžu plānus ieviest euro, īstermiņā fiskālās politikas uzdevums ir atjaunot uzticību tirgū un samazināt novirzi no Līgumā noteiktā budžeta deficīta kritērija. Sākotnējā 2009. gada budžeta plānoja, ka izdevumu pieaugums pārsniegs nominālo IKP pieaugumu, īpaši pensiju pieauguma rezultātā, ko paredz spēkā esošā pensiju indeksācijas formula. 2009. gada februārī pieņemot papildu budžeta ierobežojumus, ir plānots izdevumu pieaugumu kopumā pielīdzināt prognozētai nominālai ekonomiskai izaugsmei. Budžeta stratēģijā 2009. gadam arī paredzēti daži ieņēmumu palielināšanas pasākumi, turklāt iecerēts atlikt līdz 2010. gadam iepriekš plānoto nodokļu samazināšanu. Ir gaidāms, ka kopumā 2009. gada fiskālās politikas nostādne, ko raksturo izmaiņas strukturālajā bilancē (cikliski koriģētā bilance, atskaitot vienreizējus un citus pagaidu pasākumus), būs restriktīva. Turklāt ir ņemts vērā 2009. gada februārī pieņemtais papildu budžets, kurā saskaņā ar valsts iestāžu aplēsēm 2009. gadam paredzēta stingrāka fiskālā konsolidācija — virs 3 % no IKP.
- 6) Programmas vidēja termiņa budžeta stratēģija ir sasniegt strukturālo pārpalikumu, tādējādi pārsniedzot pašreizējo vidēja termiņa mērķi (VTM), kas paredz līdzsvarotu budžetu strukturālā izteiksmē (⁽¹⁾). Gaidāms, ka kopējais valsts deficīts samazināsies līdz 1,0 % no IKP 2010. gadā un kļūs par pārpalikumu 0,1 % apmērā no IKP 2011. gadā un 0,2 % no IKP 2012. gadā. Budžeta korekcijas tiek plānotas, koriģējot izdevumus, proti, paredzot, ka izdevumu pieaugums (pamatots ar nekonkretizētiem pasākumiem) būs mazāks par nominālo IKP pieaugumu visos gados, sākot no 2010. gada. Paredzēts, ka pēc ekonomiskās situācijas uzlabošanās ieņēmumu pieaugums daļēji atjaunosies, ņemot vērā nodokļu samazinājumu, kas laikposmā no 2010. līdz 2012. gadam paredzēts spēkā esošos tiesību aktos.
- 7) Budžeta izpildes rezultātus apdraud negatīvi riski, īpaši 2009. un 2010. gadā, jo makroekonomiskais scenārijs balstīts uz optimistiskiem pieņēmumiem par pieaugumu. Tomēr šos riskus mazina nesen pieņemtie papildu budžeta ierobežojumi. Prognozes par pārpalikumu valsts budžetā, sākot no 2011. gada un turpmāk, var arī nepiepildīties, ņemot vērā to, ka programmā trūkst informācijas par pasākumiem, kas ir pamatā uz izdevumiem balstītai fiskālai konsolidācijai.
- 8) Igaunija ir viena no ES valstīm, kuras budžetu ilgtermiņā vismazāk ietekmē sabiedrības novecošana, un saskaņā ar programmu tas nemainīsies, pat ņemot vērā nesen pieņemto pensiju indeksācijas noteikumu grozījumu ietekmi. Pašreizējais kopējā parāda līmenis Igaunijā ir ļoti zems, un sakārtotu valsts finanšu saglabāšana atbilstīgi budžeta plāniem programmas laikā palīdzēs ierobežot riskus attiecībā uz valsts finanšu ilgtermiņa ilgtspēju, kuri pašlaik ir nelieli.
- 9) Budžeta stratēģija ir balstīta uz noteikumu par *ex-ante* nominālo bilanci vai valsts budžeta pārpalikumu. Lai gan šim noteikumam nav juridiska pamatojuma, tas parasti ir ievērots iepriekšējos gados pirms pašreizējās lejuplīdes. Pēdējos gados valdība šī noteikuma īstenošanu ir pielāgojusi ekonomikas cikliskumam, jo daži budžeta cikla virsotnē ir pieņemti ar *ex-ante* pārpalikumu. Tomēr izdevumu plānošanas stratēģija ir vāja, jo sākotnējie izdevumu mērķi papildu budžetos ir sistemātiski paaugstināti, ko veicināja tas, ka iepriekšējā ekonomikas uzplaukuma laikā ieņēmumi bija labāki, nekā gaidīts. Tāpēc pašreizējās ekonomiskās lejuplīdes laikā īpaši svarīgi ir stiprināt vidēja termiņa izdevumu stratēģiju un uzlabot izdevumu efektivitāti, kas valsts finanšu sektorā palīdzētu mazināt ietekmi, ko rada mazāki ieņēmumi. Saskaņā ar konverģences programmu valdība plāno pāriet pie budžeta plānošanas, kas balstīta uz rezultātiem un uzkrājumiem, sākotnēji izmēģinājuma projektu veidā, lai stiprinātu vidēja termiņa budžeta plānošanas procesu.

(¹) Valdība ir paziņojusi, ka tā pārskatīs un precizēs VTM, tajā paredzot pārpalikumu strukturālā izteiksmē.

- 10) Lai stabilizētu finanšu nozari, Igaunijas iestādes ir palielinājušas noguldījumu garantiju segumu no EUR 20 000 kronu ekvivalenta līdz EUR 50 000 kronu ekvivalentam un ir palielinājušas noguldījumu garantiju līdz 100 %; abi šie nosacījumi ir spēkā no 2008. gada 9. oktobra. Turklāt 2008. gada decembrī parlamentam iesniedza tiesību aktu priekšlikumu kopumu, kā padarīt krīzes pārvaldību elastīgāku, tostarp izveidojot valsts intervences ātrākas apstiprināšanas procedūru.
- 11) Atbilstīgi Eiropas ekonomikas atveseļošanas plānam (EEAP), par ko Eiropadome vienojās 2008. gada decembrī, Igaunijas kā valsts, kas saskārusies ar ievērojamu iekšējo un ārējo nestabilitāti, budžeta politika ir vērsta uz šādas nestabilitātes novēršanu. Ņemot vērā arī riskus attiecībā uz budžeta izpildi un grūtības nodrošināt jaunu finansējumu ar pieņemamiem nosacījumiem sakarā ar tirgū valdošajām bailēm no riska, 2009. un 2010. gadā plānotā vispārējā restriktīvā fiskālās politikas nostādne ir piemērota pašreizējai situācijai. Valsts reformu programmas kontekstā Igaunijas iestādes ir īstenojušas vairākas strukturālas reformas ar neitrālu vai ierobežotu īstermiņa ietekmi uz budžetu; īpaši jāmin darba tirgus un ieguldījumu atbalsta pasākumi, savukārt pasākumiem, ar ko atbalsta rūpniecības nozares un mājsaimniecību pirkjspēju, pievērsta mazāka uzmanība. Divi pasākumi darba tirgus atbalstam ir atjaunināta Darba likuma pieņemšana un pašreizējā Sabiedrisko pakalpojumu likuma reforma, lai palielinātu tirgus elastību, vienlaikus palielinot bezdarba pabalstus un paplašinot pabalsta saņēmēju loku, ar ko veicinātu drošību. Pasākumi ir saistīti ar vidēja termiņa reformas programmu un konkrētiem ieteikumiem valstij, ko Komisija sniedza 2009. gada 28. janvārī saskaņā ar Lisabonas izaugsmes un nodarbinātības stratēģiju.
- 12) Gaidāms, ka laikposmā no 2009. līdz 2011. gadam fiskālās politikas nostādne būs restriktīva un 2012. gadā tā kļūs nedaudz ekspansīva. Lai gan visos programmas gados tiek ievērota drošības rezerve pret normālām cikliskām svārstībām, no 2009. gada ievērojamās lejupslīdes dēļ ar to var nebūt pietiekami, lai novērstu 3 % robežvērtības pārkāpšanu 2009. un 2010. gadā. Tomēr budžeta izpildes riskus mazina 2009. gada februārī pieņemtie papildu budžeta ierobežojumi. Ņemot vērā riskus, plānotais pārpalikums 2011. gadā var arī neīstenoties, kā prognozēts programmā. Turklāt korekciju pamatā jābūt konkrētiem pasākumiem. Sakarā ar Igaunijas dalību VKM II un nepieciešamību uzlabot ekonomisko izmaksu konkurētspēju, katrā ziņā būtu lietderīgi koriģēt agrāko augsto algu pieaugumu.
- 13) Attiecībā uz prasībām par sniedzamajiem datiem, kas norādītas rīcības kodeksā par stabilitātes un konverģences programmām, programmā vērojami daži trūkumi attiecībā uz obligātajiem un fakultatīvajiem datiem ⁽¹⁾.

Kopumā jāsecina, ka Igaunija pēc vairāku gadu ekonomiskās izaugsmes, kas pārsniedza potenciālu, pašreiz piedzīvo nopietnu ekonomisko lejupslīdi, tomēr, ņemot vērā esošo nestabilitāti, Igaunijas plānotā restriktīvā fiskālās politikas nostādne laikposmam no 2009. līdz 2011. gadam ir piemērota šajā situācijā. Ekonomisko lejupslīdi pastiprina globālā finanšu krīze un sarukušais ārējais pieprasījums. Arī vājāka izmaksu konkurētspēja, kas jo īpaši skaidrojama ar to, ka ilgu laiku algu pieaugums pārsniedza produktivitātes pieaugumu, traucē atgriezties uz ilgtspējīgas izaugsmes ceļu. Valsts budžeta bilance ievērojami pasliktinājās 2008. gadā, un pēc sešiem pārpalikuma budžeta gadiem valstij tagad ir deficīta budžets. Saskaņā ar programmu gaidāms, ka arī 2009. un 2010. gadā būs valsts budžeta deficīts, kurš pakāpeniski samazināsies. Ņemot vērā makroekonomiskos riskus un informācijas trūkumu par konsolidāciju, kas pamatota ar izdevumiem, 2010. gadā budžeta rezultātus apdraud negatīvi riski, un iespējams, ka kopējais deficīts pārsniegs 3 % robežvērtību 2009. un 2010. gadā. Tomēr budžeta izpildes riskus mazina 2009. gada februārī pieņemtie papildu budžeta ierobežojumi.

Ņemot vērā iepriekš minēto novērtējumu un nepieciešamību nodrošināt ilgtspējīgu konverģenci un netraucētu līdzdalību VKM II, Igaunija tiek aicināta:

- i) īstermiņā īstenot valsts finanšu konsolidāciju, nodrošināt, ka valsts budžeta deficītu saglabā zem 3 % no IKP, un vidējā termiņā veikt nepieciešamos konsolidācijas nostiprināšanas pasākumus;
- ii) īstenot piesardzīgu algu politiku valsts sektorā, lai atbalstītu ekonomikas koriģēšanu un stiprinātu konkurētspēju;
- iii) nostiprināt vidēja termiņa budžeta stratēģiju, jo īpaši uzlabojot izdevumu plānošanu un efektivitāti.

⁽¹⁾ Konkrēti, nav pieņemumu par valūtas nominālo efektīvo maiņas kursu. Turklāt tiek izmantoti pieņēmumi par euro zonas procentu likmēm, lai gan to var pamatot ar faktu, ka trūkst pietiekami reprezentatīvu EEK procentu likmju rādītāju.

Galveno makroekonomikas un budžeta prognožu salīdzinājums

		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Reālais IKP (izmaiņas %)	KP 2008. g. nov.	6,3	- 2,2	- 3,5	2,6	4,8	5,0
	KOM 2009. g. janv.	6,3	- 2,4	- 4,7	1,2	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	7,4	5,2	6,1	6,7	7,0	n.p.
SPCI inflācija (%)	KP 2008. g. nov.	6,7	10,6	4,2	2,8	3,0	3,2
	KOM 2009. g. janv.	6,7	10,6	3,2	2,7	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	6,6	8,6	5,6	3,6	3,5	n.p.
Ražošanas apjoma starpība ⁽¹⁾ (% no potenciālā IKP)	KP 2008. g. nov.	8,0	0,9	- 5,7	- 5,9	- 3,9	- 1,7
	KOM 2009. g. (2) janv.	9,0	2,1	- 5,4	- 6,4	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	2,7	0,1	- 1,2	- 1,5	- 1,3	n.p.
Tīrie aizdevumi/ aizņēmumi attiecībā pret pārējo pasauli (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	- 16,9	- 10,5	- 5,1	- 5,0	- 4,7	- 4,7
	KOM 2009. g. janv.	- 17,1	- 8,8	- 4,2	- 2,6	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	- 14,0	- 9,9	- 8,2	- 7,8	- 7,4	n.p.
Valsts budžeta ieņēmumi (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	38,2	36,2	38,9	37,8	36,5	35,2
	KOM 2009. g. janv.	38,2	36,5	38,2	38,4	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	37,2	38,2	38,2	37,4	36,3	n.p.
Valsts budžeta izdevumi (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	35,5	38,2	40,6	38,8	36,4	35,0
	KOM 2009. g. janv.	35,5	38,5	41,4	41,6	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	34,6	36,9	37,2	36,5	35,5	n.p.
Valsts budžeta bilance (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	2,7	- 1,9	- 1,7	- 1,0	0,1	0,2
	KOM 2009. g. janv.	2,7	- 2,0	- 3,2	- 3,2	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	2,6	1,3	1,0	0,9	0,8	n.p.
Primārā bilance (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	2,9	- 1,8	- 1,5	- 0,8	0,3	0,4
	KOM 2009. g. janv.	2,9	- 1,8	- 3,0	- 2,9	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	2,7	1,4	1,1	1,0	0,8	n.p.
Cikliski koriģētā bilance ⁽¹⁾ (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	0,3	- 2,2	0,0	0,8	1,3	0,7
	KOM 2009. g. janv.	- 0,1	- 2,6	- 1,6	- 1,3	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	1,8	1,3	1,4	1,3	1,2	n.p.

		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Strukturālā bilance ⁽³⁾ (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	- 0,1	- 2,4	- 0,1	0,4	1,2	0,7
	KOM 2009. g. janv.	- 0,4	- 2,8	- 1,6	- 1,3	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	1,2	0,8	1,4	1,3	1,2	n.p.
Valsts kopējais parāds (% no IKP)	KP 2008. g. nov.	3,5	3,7	3,7	3,5	3,0	2,8
	KOM 2009. g. janv.	3,5	4,3	6,1	7,6	n.p.	n.p.
	KP 2007. g. nov.	2,7	2,3	2,0	1,8	1,6	n.p.

Piezīmes:

- (¹) Komisijas dienestu veikts programmā norādītā ražošanas apjomu starpības un cikliski koriģēto bilanču pārreķins, balstoties uz programmās sniegto informāciju.
- (²) Pamatojoties uz attiecīgi 4,6 %, 4,1 %, 3,7 % un 3,5 % lēsto potenciālo pieaugumu 2007.–2010. gadā.
- (³) Cikliski koriģēta bilance, neņemot vērā vienreizējus un citus pagaidu pasākumus. Vienreizēji un citi pagaidu pasākumi veido 0,4 % no IKP 2007. gadā, 0,2 % 2008. gadā, 0,1 % 2009. gadā, 0,4 % 2010. gadā un 0,1 % 2011. gadā; saskaņā ar jaunāko programmu, tie visi samazina deficītu. Saskaņā ar Komisijas dienestu janvāra starpposmu prognozi vienreizējie pasākumi laikposmā no 2009. līdz 2011. gadam nav uzskatāmi par vienreizējiem pasākumiem.

Avoti:

Konverģences programma (KP); Komisijas dienestu 2009. gada janvāra ekonomiskās prognozes (KOM); Komisijas dienestu aprēķini.

KOMISIJA

Paziņojums par inflācijai atbilstīgu pielāgojumu atsevišķām summām, kas noteiktas pārapirošināšanas direktīvā

(2009/C 63/03)

Saskaņā ar 41. pantu Direktīvā 2005/68/EK ⁽¹⁾ par pārapirošināšanu un Padomes Direktīvu 73/239/EEK un 92/49/EEK grozījumiem, kā arī Direktīvu 98/78/EK un 2002/83/EK grozījumiem summas, kas noteiktas euro 40. panta 2. punktā, tika pārskatītas 2008. gadā, lai ņemtu vērā izmaiņas Eiropas patēriņa cenu indeksā, ko publicējis *Eurostat* attiecībā uz visām dalībvalstīm. Pārskata rezultātā summas, kas noteiktas euro, tiek palielinātas no EUR 3 000 000 līdz EUR 3 200 000 un no EUR 1 000 000 līdz EUR 1 100 000. Komisijas dienesti informēja Eiropas Parlamentu un Padomi par pārskatīšanu un pielāgotajām summām.

(1) OVL 323, 9.12.2005., 1. lpp.

II

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

KOMISIJA

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2009/C 63/04)

Lēmuma pieņemšanas datums	28.1.2009.
Atbalsta Nr.	NN 72/07 (ex N 871/06)
Dalībvalsts	Francija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Aide à la restructuration de l'entreprise SA Tilly-Sabco
Juridiskais pamats	Circulaire du ministre de l'agriculture et de la pêche DPEI/SDEPA/C2006-4019 SG/DAFL/SDEPA/C2006-1503 du 15 mars 2006 (point 4)
Pasākuma veids	Individuālais atbalsts
Atbalsta mērķis	Pārstrukturēšanas atbalsts
Atbalsta veids	Tiešās dotācijas, pārveidojot atmaksājamo avansa maksājumu, kas pārskaitīts saskaņā ar glābšanas atbalstu N 273/06
Budžets	EUR 3,6 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	Vienreizēja dotācija
Tautsaimniecības nozares	Lauksaimniecība
Atbalsta piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions 80, avenue des Terroirs de France 75607 Paris Cedex 12 FRANCE
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tūmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	11.12.2008.
Atbalsta Nr.	NN 10/08
Dalībvalsts	Vācijas Federatīvā Republika
Reģions	Mecklenburg-Vorpommern
Nosaukums (un/vai atbalsta saņēmēja nosaukums)	Tierseuchenkasse
Juridiskais pamats	Satzung der Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern v. 12.1.2007
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Dzīvnieku slimību profilakse, novēršana un identificēšana
Atbalsta veids	Piešķirums
Budžets	Aptuveni EUR 3 256 900 gadā
Atbalsta intensitāte	Maksimāli 100 %
Atbalsta ilgums	1.1.2007.-31.12.2013.
Tautsaimniecības nozare(s)	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern 17033 Neubrandenburg DEUTSCHLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 63/05)

Lēmuma pieņemšanas datums	22.12.2008.
Atbalsta Nr.	N 639/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Garantiemaßnahme für IKB
Juridiskais pamats	Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 5 000 milj
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	22.12.2008.-22.6.2009.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējiestādes nosaukums un adrese	Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung (SoFFin) Finanzmarktstabilisierungsanstalt Taunusanlage 6 60329 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	27.2.2009.
Atbalsta Nr.	N 71/09
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Temporary aid in the form of loan guarantees

Juridiskais pamats	The Industrial Development Act 1982 Regional Development Agencies Act 1998 Science and Technology Act 1965 Energy Act 2004 Environmental Protection Act 1990 Employment and Training Act 1973 Civil Aviation Act 1982 Local Government Act 2000 Government of Wales Act 2006, Section 60 Welsh Development Agency Act 1975, Section 1 The Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982 The Industrial Development (Northern Ireland) Act 2002 Article 3 of the Energy Efficiency (Northern Ireland) Order 1999 Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990, as amended on 1 April 2001, by Scottish Statutory Instrument 2001 No 126 Local Government in Scotland Act 2003, section 20
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: GBP 8 000 milj
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	1.3.2009.-31.12.2010.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	All eligible guarantee granting authorities in UK
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2009/C 63/06)

Lēmuma pieņemšanas datums	11.2.2009.
Atbalsta Nr.	N 538/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Thüringen
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	ersol Thin Film GmbH
Juridiskais pamats	Investitionszulagengesetz 2007 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (Bundesgesetzblatt I S. 282); Investitionszulagengesetz 2010 in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Dezember 2008 (Bundesgesetzblatt I Nr. 56 vom 10. Dezember 2008, S. 2350)
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība, Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	—
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 39,72 milj
Atbalsta intensitāte	10,32 %
Atbalsta ilgums	2008-2011
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Finanzamt Gotha Reuterstraße 2A 99867 Gotha DEUTSCHLAND
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tūmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Lēmuma pieņemšanas datums	22.12.2008.
Atbalsta Nr.	N 655/08
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Nord LB
Juridiskais pamats	—
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai

Atbalsta forma	Garantija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 10 000 milj
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	22.12.2008.-22.6.2009.
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Länder Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA
INFORMĀCIJA

KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾**2009. gada 17. marts**

(2009/C 63/07)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2942	AUD	Austrālijas dolārs	1,9624
JPY	Japānas jēna	128,10	CAD	Kanādas dolārs	1,6495
DKK	Dānijas krona	7,4544	HKD	Hongkongas dolārs	10,0327
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,92650	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,4410
SEK	Zviedrijas krona	11,0265	SGD	Singapūras dolārs	1,9839
CHF	Šveices franks	1,5327	KRW	Dienvidkorejas vons	1 835,14
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	12,9218
NOK	Norvēģijas krona	8,8315	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,8487
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4543
CZK	Čehijas krona	26,513	IDR	Indonēzijas rūpija	15 530,40
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,7562
HUF	Ungārijas forints	299,68	PHP	Filipīnu peso	62,410
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	44,7465
LVL	Latvijas lats	0,7075	THB	Taizemes bats	46,365
PLN	Polijas zlots	4,4900	BRL	Brazīlijas reāls	2,9523
RON	Rumānijas leja	4,2968	MXN	Meksikas peso	18,3950
TRY	Turcijas lira	2,2111	INR	Indijas rūpija	66,5350

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

KOMISIJA

EK Septītās pamatprogrammas pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007.–2013. g.) uzaicinājums iesniegt projektu pieteikumus konkursam 2009. gada darba programmā “Cilvēki”

(2009/C 63/08)

Ar šo EK uzaicina iesniegt projektu pieteikumus EK Septītās pamatprogrammas pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007.–2013. g.) 2009. gada darba programmas “Cilvēki” konkursiem.

Aicinām iesniegt projektu pieteikumus turpmāk minētajiem konkursiem. Projektu iesniegšanas termiņi un budžets ir minēti konkursu uzaicinājumu tekstos, kas ir publicēti CORDIS tīmekļa vietnē.

Īpašā programma “Cilvēki”

Konkursa nosaukums	Konkursa kods
Individuālās Eiropas starpvalstu stipendijas	FP7-PEOPLE-2009-IEF
Starptautiskas stipendijas no ārvalstīm	FP7-PEOPLE-2009-IIF
Starptautiskas stipendijas uz ārvalstīm	FP7-PEOPLE-2009-IOF

Šis projektu konkurss attiecas uz 2009. gada darba programmu, kas pieņemta 2008. gada 22. augustā ar Komisijas Lēmumu K(2008) 4483.

Informācija par projektu pieteikumu konkursu precīzu saturu, darba programmu un norādījumiem pieteicējiem, kā iesniegt projektu pieteikumus, ir pieejama CORDIS tīmekļa vietnē <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Paziņojums par antidempinga procedūras uzsākšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kravu skenēšanas sistēmu importu

(2009/C 63/09)

Komisija saskaņā ar 5. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")⁽¹⁾ ir saņēmusi sūdzību, kurā apgalvots, ka importētas Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts") izcelsmes kravu skenēšanas sistēmas tiek pārdotas par dempinga cenām, tādējādi nodarot būtisku kaitējumu Kopienas ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2009. gada 2. februārī iesniedza uzņēmums *Smiths Detection Group Limited* ("sūdzības iesniedzējs"), kura produkcija veido lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk nekā 80 %, no Kopienas kopējās konkrētu kravu skenēšanas sistēmu produkcijas.

2. Ražojums

Ražojums, kas saskaņā ar apgalvojumu tiek pārdots par dempinga cenām, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kravu skenēšanas sistēmas, kuru pamatā ir neitronu tehnoloģijas vai kuras izmanto rentģena starus ar rentģena staru avotu 250 KeV vai lielāku, vai kuras izmanto alfa, beta vai gamma starojumu un uz kurām attiecas KN kodi ex 9022 19 00, ex 9022 29 00, ex 9027 80 17 un ex 9030 10 00, un mehāniskie transportlīdzekļi, kuri aprīkoti ar šādām sistēmām un uz kuriem attiecas KN kods ex 8705 90 90. Minētie KN kodi norādīti vienīgi informācijai.

3. Apgalvojums par dempingu

Ņemot vērā pamatregulas 2. panta 7. punkta noteikumus, sūdzības iesniedzējs noteica normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, pamatojoties uz cenu un salikto normālo vērtību tirgus ekonomikas valstī, kas minēta paziņojuma 5.1. punkta c) apakšpunktā. Izvirzītais apgalvojums par dempingu pamatojas uz šādi aprēķinātās normālās vērtības salī-

dzinājumu ar attiecīgā uz Kopienu izvestā ražojuma eksporta cenām.

Uz šā pamata aprēķinātā dempinga starpība ir ievērojama.

4. Apgalvojums par kaitējumu

Sūdzības iesniedzējs ir sniedzis pierādījumus par to, ka attiecīgā ražojuma importa no Ķīnas Tautas Republikas tirgus daļa ir palielinājusies.

Tiek apgalvots, ka līdzās citām sekām attiecīgā importētā ražojuma apjomi un cenas turpināja negatīvi ietekmēt tirgus daļu, pārdotos daudzumus un Kopienas ražošanas nozares cenu līmeni, radot negatīvu ietekmi uz Kopienas ražošanas nozares darbību kopumā un jo īpaši uz tās rentabilitāti.

5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Kopienas ražošanas nozare vai tā iesniegta tās vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, ar ko pamatot procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 5. pantam.

5.1. Dempinga un kaitējuma noteikšanas procedūra

Izmeklēšanā noteiks, vai attiecīgo Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ražojumu pārdod par dempinga cenām un vai šis dempings ir nodarījis kaitējumu.

a) Aptaujas anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu šai izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas Kopienas ražošanas nozarei, citiem zināmiem ražotājiem Kopienā, zināmiem Ķīnas Tautas Republikas eksportētājiem/ražotājiem un attiecīgās eksportētājvalsts zināmiem importētājiem/lietotājiem un iestādēm.

⁽¹⁾ OVL 56, 6.3.1996., 1. lpp.

b) *Informācijas vākšana un uzklauššanas organizēšana*

Visas ieinteresētās personas ar šo tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju, kas nav iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem, un sniegt apstiprinošus pierādījumus. Šī informācija un apstiprinošie pierādījumi Komisijai jāsaņem šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā.

Turklāt Komisija var uzklaušīt ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklauš. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā.

c) *Tirgus ekonomikas valsts izraudzīšana*

Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku, Amerikas Savienotās Valstis paredzēts izvēlēties par piemērotu tirgus ekonomikas valsti. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas izteikt savus apsvērumus par šīs izvēles atbilstību, ievērojot 6. punkta b) apakšpunktā noteikto termiņu.

d) *Tirgus ekonomikas režīma vai atsevišķa režīma pieprasījumi*

Attiecībā uz tiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā, kuri apgalvo un sniedz pietiekamus pierādījumus par savu darbību tirgus ekonomikas apstākļos, t.i., kuri atbilst pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, normālo vērtību noteiks saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu. Eksportētājiem/ražotājiem, kuri plāno iesniegt pienācīgi pamatotus pieprasījumus, jāievēro īpašais termiņš, kas noteikts šā paziņojuma 6. punkta c) apakšpunktā. Komisija nosūtīs pieprasījuma veidlapas visiem sūdzībā minētajiem eksportētājiem/ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm. Minēto pieprasījuma veidlapu pieteikuma iesniedzējs var izmantot, lai pieprasītu atsevišķu režīmu, t.i., ka tas atbilst pamatregulas 9. panta 5. punktā noteiktajiem kritērijiem.

5.2. *Kopienas interešu novērtēšanas procedūra*

Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu un ja apgalvojumi par dempingu un tā nodarīto kaitējumu ir pamatoti, lems par to, vai antidempinga pasākumu pieņemšana nav pretrunā Kopienas interesēm. Šim nolūkam Komisija var nosūtīt anketas zināmajiem Kopienas ražošanas uzņēmumiem, importētājiem, to pārstāvju apvienībām, lietotāju izlasei un organizācijām, kuras pārstāv patērētājus. Ja šādas personas, tostarp tās, kuras Komisijai nav zināmas, ir pierādījušas, ka ir objektīva saistība starp šo personu darbību un attiecīgo ražojumu, tās šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunkta ii) daļā noteiktajā termiņā var pieteikties un iesniegt Komisijai informāciju. Personas, kas rīkojušās saskaņā ar iepriekšējo teikumu, šā paziņojuma 6. punkta

a) apakšpunkta iii) daļā noteiktajā termiņā var pieprasīt uzklauššanu, norādot konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklauš. Jānorāda, ka saskaņā ar pamatregulas 21. pantu iesniegtā informācija tiks ņemta vērā tikai tad, ja, to iesniedzot, tā būs pamatota ar faktiem.

6. **Termiņi**a) *Vispārējie termiņi*i) *Anketu vai citu veidlapu pieprasīšanas termiņš*

Visām ieinteresētajām personām jāpieprasa anketa vai cita pieprasījuma veidlapa iespējami drīz, bet ne vēlāk kā 10 dienas pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

ii) *Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem un citu informāciju*

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 40 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, ja vien nav noteikts citādi, jāpiesakās Komisijā, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkura cita informācija. Jāpievērš uzmanība tam, ka pamatregulā noteikto procesuālo tiesību vairākuma īstenošana ir atkarīga no tā, vai ieinteresētā persona piesakās iepriekš minētajā termiņā.

iii) *Uzklauššana*

Visas ieinteresētās personas var arī pieteikties uzklaušanai Komisijā tajā pašā 40 dienu termiņā.

b) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas valsts izraudzīšanai*

Izmeklēšanā iesaistītās personas var izteikt apsvērumus par Amerikas Savienoto Valstu atbilstību, ko saskaņā ar šā paziņojuma 5.1. punkta c) apakšpunktu paredzēts izmantot par tirgus ekonomikas valsti, lai noteiktu normālo vērtību attiecībā uz Ķīnas Tautas Republiku. Šiem apsvērumiem jānonāk Komisijā 10 dienu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

c) *Īpašs termiņš tirgus ekonomikas statusa un/vai atsevišķa režīma pieprasījuma iesniegšanai*

Pienācīgi pamatots pieprasījums attiecībā uz tirgus ekonomikas statusu (kā minēts 5.1. punkta d) apakšpunktā) un/vai atsevišķu režīmu saskaņā ar pamatregulas 9. panta 5. punktu jāsaņem Komisijā 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

7. Rakstiski iesniegta informācija, atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste

Visai ieinteresēto personu iesniegtajai informācijai un pieprasījumiem jābūt rakstveidā (nevis elektroniski, ja vien nav norādīts citādi, un tajā jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs). Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā paziņojumā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem pievieno nekonfidencialu versiju ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fakss +32 22956505.

8. Nesadarbošanās

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās nodrošināt piekļuvi vajadzīgajai informācijai vai to nesniedz noteiktajā termiņā, vai arī būtiski kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus pagaidu vai galīgos secinājumus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc secinājumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu atbilstoši pamatregulas 6. panta 9. punktam pabeigs 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Personas datu apstrāde

Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ⁽²⁾ par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti.

11. Uzklaušanās amatpersona

Turklāt ir norādīts, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības izmantot tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt, lai procedūrā iesaistītos Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanās amatpersona. Tā darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot būt par vidutāju procedūras jautājumos, kas skar to interešu aizstāvību lietas izskatīšanā, īpaši jautājumos par pieeju lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklaušanās amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).

⁽²⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

KOMISIJA

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei

(2009/C 63/10)

Nīderlandes Karalistes ekonomikas ministrs paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu apgabalā, kas atrodas Flevolandes, Frīzlandes un Overeiselas provincēs un kura robežlīnija B-C sakrīt ar ieguves atļaujas "Gorredijk" apgabala robežu, robežlīnija C-D-E-F-G sakrīt ar ieguves atļaujas "Steenwijk" apgabala robežu un robežlīnija G-H-I sakrīt ar ieguves atļaujas "Schoonebeek" apgabala robežu.

Apgabala, uz kuru attiecas pieprasījums, koordinātas ir šādas:

X	Y	
169310,00	540380,00	A
172746,50	545447,70	B
191011,06	542944,63	C
191014,60	536077,60	D
194993,70	536115,50	E
195000,90	535125,60	F
197154,31	535082,00	G
196904,99	521474,81	H
204982,97	512000,00	I
185485,00	512000,00	J
185485,00	513404,00	K
173675,00	513404,00	L
168787,74	519217,28	M
168859,85	530854,87	N
173400,00	538260,00	O
177000,00	538700,00	P
176816,91	539788,00	Q
173200,00	539600,00	R
172400,00	541400,00	S
170500,00	540400,00	T

Koordinātas ir norādītas saskaņā ar *Rijksdriehoeksmeting* sistēmu.

Apgabala, uz kuru attiecas pieprasījums, teritorijas lielums ir 818,6 km².

Ekonomikas ministrs ar šo aicina iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu attiecīgajā apgabalā, norādot uz iepriekš minētās direktīvas ievaddaļu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvu (*Mijnbouwwet — Staatsblad 2002.*, Nr. 542) 15. pantu.

Par atļauju izsniegšanu atbildīgā iestāde ir Ekonomikas ministrija. Kritēriji, noteikumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir iekļauti Likumā par derīgo izrakteņu ieguvu (*Mijnbouwwet — Staatsblad 2002.*, Nr. 542).

Pieteikumus var iesniegt 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos Ekonomikas ministrijai uz šādu adresi:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Pēc minētā termiņa beigām saņemtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņem divpadsmit mēnešu laikā pēc minētā termiņa beigām.

Sīkāku informāciju iespējams saņemt, zvanot uz šādu tālruna numuru: +31 70379738262 (kontaktpersona: *P.C. de Regt*).
